

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

7^{me} année, N° 6 — 7th Year, No. 6.

Genève, le 11 février 1932.

Geneva, February 11th, 1932.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 170.

Renseignements reçus du 4 au 10 février 1932.

Information received from February 4th to 10th, 1932.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (*Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926*).

Amérique. — EQUATEUR: *peste* — le 31 janvier, 8 cas buboniques ont été signalés près de Guamote et 3 cas de la même maladie près d'Alausi, localités situées dans l'intérieur du pays. Ces renseignements sont basés sur le diagnostic clinique seulement. Il s'agit d'une recrudescence ou d'une nouvelle infestation. En septembre 1931, 4 cas de peste avaient été signalés dans le secteur d'Alausi.

Asie. — INDE FRANÇAISE: Territoire de Karikal, *choléra* — 12 cas, 5 décès pendant la semaine finissant le 16 janvier.

Océanie. — PHILIPPINES (ILES): *choléra* — un nouveau foyer a été signalé à Ibayay (province de Capiz); du 29 janvier au 1^{er} février, 13 cas et 10 décès y ont été déclarés; du 2 au 6 février, 3 autres cas et 4 décès. En outre pendant cette dernière période, il y a eu 6 cas et 4 décès à Makato, dans la même province de Capiz.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (*Articles 1^{er} et 2*).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Port: Bassein, *peste* — 1 cas pendant la semaine finissant le 30 janvier (le dernier cas de peste à Bassein remontait à la semaine finissant le 31 octobre 1931).

Provinces: du 24 au 30 janvier, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Lower Chindwin (Birmanie); *choléra* — Gaya (Bihar), Puri, Balasore (Orissa), North Arakan (Birmanie); *variole* — Sibsagar (Assam), Myitkyina, Akyab, Myaungmya (Birmanie), Attock (Pendjab).

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (*Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926*).

America. — ECUADOR: *plague* — on January 31st, 8 bubonic cases were reported near Guamote and 3 cases of the same disease near Alausi, both these places being situated in the interior of the country. The information is based on the clinical diagnosis alone. This may be a recurrence or a new outbreak of the disease. In September 1931, 4 cases of plague were reported in the Alausi district.

Asia. — FRENCH INDIA: Territory of Karikal: *cholera* — 12 cases, 5 deaths, during the week ended January 16th.

Oceania. — PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — a new focus has been reported at Ibayay (Capiz province); 13 cases and 10 deaths were notified there between January 29th and February 1st; 3 other cases and 4 deaths between February 2nd and 6th. During the latter period, there were 6 cases and 4 deaths at Makato, in the same province of Capiz.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (*Articles 1 and 2*).

Asia. — BRITISH INDIA: Port: Bassein, *plague* — 1 case during the week ended January 30th (the last case of plague at Bassein occurred during the week ended October 31st, 1931).

Provinces: January 24th to 30th, districts reported as newly infected: *plague* — Lower Chindwin (Burma); *cholera* — Gaya (Bihar), Puri, Balasore (Orissa), North Arakan (Burma); *small-pox* — Sibsagar (Assam), Myitkyina, Akyab, Myaungmya (Burma), Attock (Punjab).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — ALGÉRIE: typhus exanthématique — du 24 au 30 janvier, 3 cas à Rhira (département de Constantine); du 25 au 31 janvier, 2 cas à Geryville (Territoires militaires du Sud).

CONGO BELGE: variola minor — du 20 au 26 décembre, 21 cas, sans décès, dont 2 dans la province du Congo-Kasai, 2 dans celle de l'Equateur, 6 dans la Province Orientale, 6 dans celle du Katanga, 5 dans les Territoires du Ruanda-Urundi; du 27 décembre au 2 janvier, 4 cas, sans décès, dont 1 dans la Province de l'Equateur, 1 dans la Province Orientale, 2 dans celle du Katanga. Tous ces cas concernent des indigènes.

EGYPTE: peste — du 31 janvier au 6 février, néant (24-30 janvier, 13 cas, 4 décès, dont 1 cas, 1 décès dans la province d'Assiout; 10 cas, 1 décès dans celle de Beheira; 2 cas, 2 décès dans celle de Menoufieh).

Renseignements complémentaires sur des premiers cas de peste dans la province de Beheira (voir paragraphe I du communiqué n° 169):

Les 10 cas, 1 décès signalés du 24 au 30 janvier dans le district de Kafr-El-Dawar, se sont produits à Mamal El Kizaz, dont 6 buboniques le 28 janvier, 3 buboniques le 30 janvier et 1 septicémique mortel le 28 janvier, importé d'Alexandrie.

Typhus exanthématique — du 17 au 23 janvier, 26 cas, 1 décès dans les Provinces (10-16 janvier, 4 cas).

MAROC: typhus exanthématique — du 24 au 30 janvier, 1 cas à Meknès.

NYASSALAND: variole — du 1^{er} au 30 novembre, 960 cas.

UGANDA: peste — du 1^{er} au 31 décembre, 110 cas, 108 décès, dont 62 cas, 61 décès dans la province de Buganda, 48 cas, 47 décès dans la Province Orientale (1^{er}-30 novembre, Ouganda, 229 cas, 217 décès, dont 74 cas, 69 décès dans la province de Buganda, 155 cas, 148 décès dans la Province Orientale).

TANGANYIKA: variole — du 20 au 26 décembre, 2 cas dans le district de Rungwe.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: du 24 janvier au 6 février, **peste** — 10 cas dans l'intérieur du pays (10-23 janvier, 1 cas); **typhus exanthématique** — 3 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas; **variola** — néant.

Amérique. — CANADA: variola — du 27 décembre au 2 janvier, 5 cas, dont 2 dans la province de Québec, 2 dans l'Ontario et 1 dans le Saskatchewan (20-26 décembre, néant; 13-19 décembre, Canada, 19 cas).

ETATS-UNIS: variola — dans 47 Etats et le district de Columbia:

Semaines	Cas
24-30 janvier	449
17-23 »	603
10-16 »	549
3-9 »	483

Renseignements complémentaires sur la répartition des cas de *variola* dans le pays:

Régions	10-16 janv.	3-9 janv.	27 déc.-2 janv.
Nouvelle Angleterre	37	18	13
Atlantique Moyen	4	7	3
Centre Nord-Est	81	95	82
Centre Nord-Ouest	89	219	105
Atlantique Sud	3	2	9
Centre Sud-Est	189	24	35
Centre Sud-Ouest	77	38	54
Montagnes Rocheuses	9	16	13
Pacifique	60	64	25
Totaux (47 Etats)	549	483	339

Typhus exanthématique — du 3 au 9 janvier, 9 cas, dont 1 dans la Caroline du Nord, 2 en Géorgie, 2 en Alabama, 4 au Texas.

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — ALGERIA: typhus — January 24th to 30th, 3 cases at Rhira (department of Constantine); January 25th to 31st, 2 cases at Geryville (Southern military territories).

BELGIAN CONGO: variola minor — December 20th to 26th, 21 cases, no deaths, 2 of which occurred in the Congo-Kasai province, 2 in the Equator province, 6 in the Eastern province, 6 in the Katanga, 5 in the Ruanda-Urundi Territories; December 27th to January 2nd, 4 cases, no deaths, 1 of which occurred in the Equator province, 1 in the Eastern province, 2 in the Katanga. All these cases occurred among natives.

EGYPT: plague — January 31st to February 6th, nil (January 24th to 30th, 13 cases, 4 deaths, of which 1 case, 1 death in the Asyut province; 10 cases, 1 death in the Beheira province; 2 cases, 2 deaths in the Minufiya province).

Supplementary information on first cases of plague which occurred in the province of Beheira (see paragraph I of Communiqué No. 169):

The 10 cases and 1 death, reported between January 24th and 30th in the district of Kafr-El-Dawar, occurred at Mamal-El-Kizaz, of which 6 bubonic cases on January 28th, 3 bubonic cases on January 30th and 1 septicemic case (fatal) on January 28th, imported from Alexandria.

Typhus — January 17th to 23rd, 26 cases, 1 death in the Provinces (January 10th to 16th, 4 cases).

MOROCCO: typhus — January 24th to 30th, 1 case at Meknes.

NYASSALAND: smallpox — November 1st to 30th, 960 cases.

UGANDA: plague — December 1st to 31st, 110 cases, 108 deaths, of which 62 cases, 61 deaths in the Buganda province, 48 cases, 47 deaths in the Eastern province (November 1st to 30th, Uganda, 229 cases, 217 deaths, of which 74 cases, 69 deaths in the Buganda province, 155 cases, 148 deaths in the Eastern province).

TANGANYIKA: smallpox — December 20th to 26th, 2 cases in the district of Rungwe.

UNION OF SOUTH AFRICA: January 24th to February 6th, **plague** — 10 cases, inland (January 10th to 23rd, 1 case); **typhus** — new cases are reported in 3 inland districts; **smallpox** — nil.

America. — CANADA: smallpox — December 27th to January 2nd, 5 cases, 2 of which occurred in the province of Quebec, 2 in Ontario and 1 in Saskatchewan (December 20th to 26th, nil; December 13th to 19th, Canada, 19 cases).

UNITED STATES: smallpox — in 47 States and in the District of Columbia:

Weeks	Cases
January 24th-30th	449
„ 17th-23rd	603
„ 10th-16th	549
„ 3rd-9th	483

Supplementary information on the distribution of *smallpox* cases in the country:

Regions	January 10th-16th	January 3rd-9th	Dec. 27th-Jan. 2nd
New England States	37	18	13
Middle Atlantic States	4	7	3
East-North Central States	81	95	82
West-North Central States	89	219	105
South Atlantic States	3	2	9
East-South Central States	189	24	35
West-South Central States	77	38	54
Rocky Mountains States	9	16	13
Pacific States	60	64	25
Total (47 States)	549	483	339

Typhus — January 3rd to 9th, 9 cases, 1 of which occurred in North Carolina, 2 in Georgia, 2 in Alabama, 4 in Texas.

Asie. — CEYLAN: Port: Colombo, *peste* — du 31 janvier au 6 février, 1 cas (24-30 janvier, néant: 17-23 janvier, 2 cas, 2 décès).

CHINE: Ports: *variolo* — du 31 janvier au 6 février, Amoy, 45 cas, 17 décès (24-30 janvier, 54 cas, 20 décès); Chang-Hai, 32 cas, 13 décès (24-30 janvier, chiffres rectifiés, 43 cas, 18 décès); Tientsin (port de Pékin), 1 cas; Canton, du 24 au 30 janvier, 5 cas (17-23 janvier, 11 cas).

ETABLISSEMENTS DES DÉTROITS: Port: Singapour, *variolo* — du 28 janvier au 3 février, 4 cas, 1 décès; Provinces: *variolo* — correction: du 24 au 30 janvier, aucun cas, aucun décès dans les districts ruraux.

HONG-KONG: *variolo* — du 31 janvier au 6 février, 2 cas, 4 décès (24-30 janvier, 4 cas, 1 décès).

INDE BRITANNIQUE: Ports:			Cas	Décès
Karatchi	<i>variolo</i>	24-30 janvier	*	*
		17-23 »	2	1
		10-16 »	2	2
Bombay	<i>variolo</i>	24-30 »	3	2
		17-23 »	1	0
		10-16 »	3	0
Cochin	<i>variolo</i>	24-30 »	0	0
		17-23 »	1	0
Tuticorin	<i>variolo</i>	24-30 »	9	0
		17-23 »	19	2
Madras	<i>variolo</i>	24-30 »	3	1
		17-23 »	3	2
		10-16 »	2	0
Calcutta	<i>choléra</i>	24-30 »	41	23
		17-23 »	26	14
		10-16 »	25	13
	<i>variolo</i>	24-30 »	7	3
		17-23 »	3	1
		10-16 »	7	3
Bassein	<i>variolo</i>	24-30 »	0	0
		17-23 »	1	0
Chittagong	<i>choléra</i>	24-30 »	0	0
		17-23 »	0	0
		10-16 »	0	1
Rangoun	<i>peste</i>	24-30 »	0	0
		17-23 »	2	1
		10-16 »	1	0
	<i>variolo</i>	24-30 »	58	15
		17-23 »	35	8
		10-16 »	15	7
Moulmein	<i>variolo</i>	24-30 »	0	0
		17-23 »	0	0
		10-16 »	1	0

* Données non disponibles.

Provinces: du 24 au 30 janvier, districts où est signalée une extension de: *peste* — Prome, Toungoo, Magwe, Meiktila (Birmanie), Mandla (Provinces Centrales), Wardha (Berar), Moradabad, Ballia, Hardoi (Provinces Unies); *choléra* — Midnapur, Rajshahi (Bengale), Sylhet, Kamrup (Assam), Akyab (Birmanie); *variolo* — Dharwar (Bombay), Mymensingh (Bengale), Lower Chindwin (Birmanie), Nagpur (Provinces Centrales), Amraoti, Wardha (Berar).

			Cas	Décès
Assam	<i>choléra</i>	24-30 janvier	42	3
		17-23 »	113	63
		10-16 »	123	60
	<i>variolo</i>	24-30 »	5	0
		17-23 »	3	1
		10-16 »	5	2
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	24-30 »	328	167
		17-23 »	325	181
		10-16 »	216	153
	<i>choléra</i>	24-30 »	16	7
		17-23 »	37	18
		10-16 »	39	15
	<i>variolo</i>	24-30 »	151	29
		17-23 »	110	15
		10-16 »	78	9

Asia. — CEYLAN: Port: Colombo, *plague* — January 31st to February 6th, 1 case (January 24th to 30th, nil; January 17th to 23rd, 2 cases, 2 deaths).

CHINA: Ports: *smallpox* — January 31st to February 6th, Amoy, 45 cases, 17 deaths (January 24th to 30th, 54 cases, 20 deaths); Shanghai, 32 cases, 13 deaths (January 24th to 30th, corrected figures, 43 cases, 18 deaths); Tientsin (port of Peking), 1 case; Canton, January 24th to 30th, 5 cases (January 17th to 23rd, 11 cases).

STRAITS SETTLEMENTS: Port: Singapore, *smallpox* — January 28th to February 3rd, 4 cases, 1 death; Provinces: *smallpox* — rectification: January 24th to 30th, no case, no death in the rural districts.

HONG-KONG: *smallpox* — January 31st to February 6th, 2 cases, 4 deaths (January 24th to 30th, 4 cases, 1 death).

BRITISH INDIA: Ports:			Cases	Deaths
Karachi	<i>smallpox</i>	January 24th-30th	*	*
		17th-23rd	2	1
		10th-16th	2	2
Bombay	<i>smallpox</i>	24th-30th	3	2
		17th-23rd	1	0
		10th-16th	3	0
Cochin	<i>smallpox</i>	24th-30th	0	0
		17th-23rd	1	0
Tuticorin	<i>smallpox</i>	24th-30th	9	0
		17th-23rd	19	2
Madras	<i>smallpox</i>	24th-30th	3	1
		17th-23rd	3	2
		10th-16th	2	0
Calcutta	<i>cholera</i>	24th-30th	41	23
		17th-23rd	26	14
		10th-16th	25	13
	<i>smallpox</i>	24th-30th	7	3
		17th-23rd	3	1
		10th-16th	7	3
Bassein	<i>smallpox</i>	24th-30th	0	0
		17th-23rd	1	0
Chittagong	<i>cholera</i>	24th-30th	0	0
		17th-23rd	0	0
		10th-16th	0	1
Rangoon	<i>plague</i>	24th-30th	0	0
		17th-23rd	2	1
		10th-16th	1	0
	<i>smallpox</i>	24th-30th	58	15
		17th-23rd	35	8
		10th-16th	15	7
Moulmein	<i>smallpox</i>	24th-30th	0	0
		17th-23rd	0	0
		10th-16th	1	0

* Data not available.

Provinces: January 24th to 30th, districts where an extension is reported: *plague* — Prome, Toungoo, Magwe, Meiktila (Burma), Mandla (Central Provinces), Wardha (Berar), Moradabad, Ballia, Hardoi (United Provinces); *cholera* — Midnapur, Rajshahi (Bengal), Sylhet, Kamrup (Assam), Akyab (Burma); *smallpox* — Dharwar (Bombay), Mymensingh (Bengal), Lower Chindwin (Burma), Nagpur (Central Provinces), Amraoti, Wardha (Berar).

			Cases	Deaths
Assam	<i>cholera</i>	January 24th-30th	42	3
		17th-23rd	113	63
		10th-16th	123	60
	<i>smallpox</i>	24th-30th	5	0
		17th-23rd	3	1
		10th-16th	5	2
Bombay Presidency	<i>plague</i>	24th-30th	328	167
		17th-23rd	325	181
		10th-16th	216	153
	<i>cholera</i>	24th-30th	16	7
		17th-23rd	37	18
		10th-16th	39	15
	<i>smallpox</i>	24th-30th	151	29
		17th-23rd	110	15
		10th-16th	78	9

				Cas	Décès
Birmanie	<i>peste</i>	24-30 janvier		80	73
		17-23 »		82	72
		10-16 »		78	67
	<i>choléra</i>	24-30 »		14	7
		17-23 »		1	1
		10-16 »		5	5
	<i>variolo</i>	24-30 »		101	25
		17-23 »		94	17
		10-16 »		126	7
Provinces Centrales					
et Berar	<i>peste</i>	24-30 »		625	110
		17-23 »		665	108
		10-16 »		498	69
	<i>choléra</i>	24-30 »		0	0
		17-23 »		0	0
		10-16 »		4	2
	<i>variolo</i>	24-30 »		50	11
		17-23 »		34	3
		10-16 »		11	2
Présidence de Madras					
<i>peste</i>	24-30 »		14	3	
	17-23 »		15	8	
	10-16 »		8	7	
	<i>choléra</i>	24-30 »		152	90
		17-23 »		263	136
		10-16 »		217	116
	<i>variolo</i>	24-30 »		23	7
		17-23 »		57	11
		10-16 »		10	4
Province Frontière					
Nord-Ouest	<i>variolo</i>	24-30 »		0	0
		17-23 »		3	1
		10-16 »		13	13
Pendjab	<i>peste</i>	17-23 »		17	12
		10-16 »		7	5
		3-9 »		10	3
	<i>variolo</i>	17-23 »		75	19
		10-16 »		57	14
		3-9 »		22	8

INDE FRANÇAISE: Provinces: Territoire de Pondichéry, *variolo* — du 10 au 16 janvier, 4 cas, 4 décès (3-9 janvier, 4 cas, 4 décès).

INDOCHINE: Port: Saïgon-Cholon, *variolo* — du 31 janvier au 6 février, 23 cas, 17 décès (24-30 janvier, 43 cas, 35 décès).

Provinces:

	21-31 janvier		11-20 janvier	
	Cas	Décès	Cas	Décès
<i>Peste</i>				
Cambodge	1	1	9	5
Cochinchine	0	0	1	1
<i>Choléra</i>				
Cambodge	2	2	4	2
Cochinchine	2	2	1	0
<i>Variolo</i>				
Annam	21	9	15	2
Cambodge	10	0	20	8
Cochinchine	115	73	70	42
Laos	4	0	0	0
Tonkin	41	3	2	0

Parmi les 115 cas, 73 décès de variolo en Cochinchine du 21 au 31 janvier, il y a eu 4 cas, 2 décès européens.

JAPON: *variolo* — du 27 décembre au 2 janvier, 1 cas dans la Préfecture de Fukuoka (20-26 décembre, 7 cas dans la même préfecture).

Europe. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 7 janvier, 6 cas, sans décès, dont 5 dans le département de Tirnovo et 1 dans celui de Vidin; du 8 au 14 janvier, 16 cas, ainsi répartis par départements: Pashmaklii, 4 cas; Plevén, 3 cas; Shoumen, 9 cas.

ESPAGNE: du 17 au 23 janvier, *variolo* — 2 cas sans décès, dont 1 dans la province de Ciudad Real et 1 dans celle de Biscaye; *varioloïde* — 1 cas dans la province de Ségovie. Aucun décès.

FINLANDE: *variolo* — du 1^{er} au 15 janvier, 1 cas dans le district rural de Lojo.

				Cases	Deaths
Burma	<i>plague</i>	January 24th-30th		80	73
		17th-23rd		82	72
		10th-16th		78	67
	<i>cholera</i>	24th-30th		14	7
		17th-23rd		1	1
		10th-16th		5	5
	<i>smallpox</i>	24th-30th		101	25
		17th-23rd		94	17
		10th-16th		126	7
Central Provinces and Berar					
<i>plague</i>	24th-30th		625	110	
	17th-23rd		665	108	
	10th-16th		498	69	
	<i>cholera</i>	24th-30th		0	0
		17th-23rd		0	0
		10th-16th		4	2
	<i>smallpox</i>	24th-30th		50	11
		17th-23rd		34	3
		10th-16th		11	2
Madras Presidency					
<i>plague</i>	24th-30th		14	3	
	17th-23rd		15	8	
	10th-16th		8	7	
	<i>cholera</i>	24th-30th		152	90
		17th-23rd		263	136
		10th-16th		217	116
	<i>smallpox</i>	24th-30th		23	7
		17th-23rd		57	11
		10th-16th		10	4
North-West Frontier Prov.					
<i>smallpox</i>	24th-30th		0	0	
	17th-23rd		3	1	
	10th-16th		13	13	
Punjab	<i>plague</i>	17th-23rd		17	12
		10th-16th		7	5
		3rd-9th		10	3
	<i>smallpox</i>	17th-23rd		75	19
		10th-16th		57	14
		3rd-9th		22	8

FRENCH INDIA: Provinces: Territory of Pondichéry, *smallpox* — January 10th to 16th, 4 cases, 4 deaths (January 3rd to 9th, 4 cases, 4 deaths).

INDO-CHINA: Port: Saïgon-Cholon, *smallpox* — January 31st to February 6th, 23 cases, 17 deaths (January 24th to 30th, 43 cases, 35 deaths).

Provinces:

	Jan. 21st-31st		Jan. 11th-20th	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
<i>Plague</i>				
Cambodia	1	1	9	5
Cochin-China	0	0	1	1
<i>Cholera</i>				
Cambodia	2	2	4	2
Cochin-China	2	2	1	0
<i>Smallpox</i>				
Annam	21	9	15	2
Cambodia	10	0	20	8
Cochin-China	115	73	70	42
Laos	4	0	0	0
Tonkin	41	3	2	0

Among the 115 cases, 73 deaths due to smallpox reported in Cochin-China between January 21st and 31st, 4 cases and 2 deaths were Europeans.

JAPAN: *smallpox* — December 27th to January 2nd, 1 case in the Prefecture of Fukuoka (December 20th to 26th, 7 cases in the same prefecture).

Europe. — BULGARIA: *typhus* — January 1st to 7th, 6 cases, no deaths, of which 5 occurred in the department of Tirnovo and 1 in the department of Vidin; January 8th to 14th, 16 cases, distributed by departments as follows: Pashmaklii, 4 cases; Plevén, 3 cases; Shoumen, 9 cases.

SPAIN: January 17th to 23rd, *smallpox* — 2 cases, no deaths, 1 of which occurred in the province of Ciudad Real and 1 in the province of Vizcaya; *varioloïde* — 1 case in the province of Segovia. No deaths.

FINLAND: *smallpox* — January 1st to 15th, 1 case in the rural district of Lojo.

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles: *variole* — du 24 au 30 janvier, 49 cas, sans décès, dont 22 dans le comté de Londres. Les districts sanitaires des ports sont indemnes (17-23 janvier, 55 cas, dont 36 dans le comté de Londres, aucun décès).

GRÈCE: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 15 janvier, 2 cas, sans décès, dont 1 à Salonique et 1 dans le département de Serrès.

ITALIE: *variole* et *varioloïde* — du 4 au 10 janvier, 1 cas; du 11 au 18 janvier, néant.

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 25 au 31 janvier, 6 cas, 1 décès dans le district de Trakai.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 24 au 30 janvier, 74 cas, 4 décès (17-23 janvier, 61 cas, sans décès).

PORTUGAL: du 1^{er} au 31 décembre, *typhus exanthématique* — 1 cas à Lisbonne; *variole* — 474 cas, 62 décès, dont 121 cas, 16 décès à Lisbonne (1^{er}-30 novembre, Portugal, *typhus exanthématique* — 2 cas; *variole* — 333 cas, 55 décès).

ROUMANIE: *typhus exanthématique* — du 8 au 15 janvier, 62 cas, 3 décès (1^{er}-7 janvier, 42 cas, 1 décès).

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — ALGÉRIE: du 1^{er} au 31 décembre:

Ports	Nombre de rats	
	capturés	examinés
Alger	2.935	578
Gouraya-Dupleix	14	0
Cherchell-Tipasa	38	0
Oran	2.078	311
Mers-el-Kebir	162	0
Mostaganem	530	61
Philippeville	752	40
Bône et Herbillon	793	105
Bougie	35	8
La Calle	20	7

Aucun de ces rats n'a été reconnu pesteux après examen bactériologique.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Etat libre d'Orange: district de Senekal: On a signalé une forte mortalité chez les rats dans des bâtiments situés à Clairvue, à 4 milles (6 km.) à l'est de Senekal. On soupçonne que cette mortalité est due à la peste, mais les résultats des essais biologiques n'étaient pas encore disponibles à la date du 9 janvier. Des mesures de précaution, y compris la fumigation des bâtiments, ont été prises.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 24 au 30 janvier, Bombay, 14 rats pesteux (17-23 janvier, 18 rats pesteux); Rangoun, 2 rats pesteux.

V. — INFORMATIONS DIVERSES.

Asie. — PALESTINE: *typhus exanthématique* — du 31 janvier au 6 février, 1 cas importé à Haïfa.

Navigation. — a) Le 8 janvier, le vapeur brésilien *Jaboatao*, en provenance des ports brésiliens de Santos, Victoria et Bahia, est arrivé à la Nouvelle-Orléans avec un cas de *variole* à bord. Le malade a été évacué à l'hôpital de la station quarantenaire, l'équipage et le pilote ont été vaccinés. Les parties habitées du navire ont été fumigées et les membres de l'équipage retenus à la station de quarantaine le temps voulu pour que la vaccination les protège ou bien jusqu'à leur embarquement à bord du navire qui devait reprendre la mer dans les cinq jours pour retourner au Brésil en droiture.

b) Le navire *Arandja Mendi* en provenance de Montevideo est arrivé à Amsterdam le 20 janvier 1932. Aucun cas de maladie n'a été constaté à bord pendant le voyage, mais des rats recueillis à bord ayant été examinés, quelques-uns d'entre eux ont été reconnus pesteux avec confirmation par l'examen bactériologique.

GREAT BRITAIN: England and Wales: *smallpox* — January 24th to 30th, 49 cases, no deaths, 22 of which occurred in the County of London. The port sanitary districts are free (January 17th to 23rd, 55 cases, 36 of which occurred in the County of London, no deaths).

GREECE: *typhus* — January 1st to 15th, 2 cases, no deaths, 1 of which occurred at Salonica and 1 in the department of Serres.

ITALY: *smallpox* and *varioloïd* — January 4th to 10th, 1 case; January 11th to 18th, nil.

LITHUANIA: *typhus* — January 25th to 31st, 6 cases, 1 death in the district of Trakai.

POLAND: *typhus* — January 24th to 30th, 74 cases, 4 deaths (January 17th to 23rd, 61 cases, no deaths).

PORTUGAL: December 1st to 31st, *typhus* — 1 case at Lisbon; *smallpox* — 474 cases, 62 deaths, of which 121 cases, 16 deaths at Lisbon (November 1st to 30th, Portugal, *typhus* — 2 cases; *smallpox* 333 cases, 55 deaths).

ROUMANIA: *typhus* — January 8th to 15th, 62 cases, 3 deaths (January 1st to 7th, 42 cases, 1 death).

IV. — RODENT PLAGUE.

Africa. — ALGERIA: December 1st to 31st:

Ports	Number of rats	
	caught	examined
Algiers	2,935	578
Gouraya-Dupleix	14	0
Cherchell-Tipasa	38	0
Oran	2,078	311
Mers-el-Kebir	162	0
Mostaganem	530	61
Philippeville	752	40
Bône and Herbillon	793	105
Bougie	35	8
La Calle	20	7

None of these rats proved to be plague-infected after bacteriological examination.

UNION OF SOUTH AFRICA: Orange Free State: Senekal District. Heavy mortality amongst rats in buildings at Clairvue, four miles east of Senekal, has been reported. It is suspected that the mortality is due to plague, but results of the biological tests of material submitted for examination were not available on January 9th. Precautionary measures, including gassing of buildings, are being taken.

Asia. — BRITISH INDIA: January 24th to 30th, Bombay, 14 plague-infected rats (January 17th to 23rd, 18 plague-infected rats); Rangoon, 2 plague-infected rats.

V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Asia. — PALESTINE: *typhus* — January 31st to February 6th, 1 imported case at Haïfa.

Shipping. — (a) On January 8th, the Brazilian steamship *Jaboatao* from Santos, Victoria, and Bahia, arrived in New Orleans with one case of *smallpox* on board. The patient was taken to the quarantine station hospital, and the crew and pilot were vaccinated. The living quarters of the ship were fumigated, and the crew were detained at the quarantine station to remain until vaccination became protective or until they were placed on board the ship which was to return directly to Brazil within five days.

(b) The S.S. *Arandja Mendi* coming from Montevideo arrived at Amsterdam on January 20th, 1932. No case of disease occurred during the voyage, but on the examination of rats discovered on board some were found to be *plague-infected* and this was confirmed by bacteriological examination.

Le navire a été dératisé au cyclon B. Il a été trouvé 59 rats, dont 48 étaient morts avant la dératisation. Quelques rats tués par le cyclon ont été reconnus pesteux avec confirmation par l'examen bactériologique.

Le navire a quitté Amsterdam à destination de Rotterdam.

Deratisation of the vessel was carried out with cyclone B. Fifty-nine rats were found, 48 of which were dead before deratisation. Several rats killed by the cyclone were found to be plague-infected and this was confirmed by bacteriological examination.

The vessel has left Amsterdam for Rotterdam.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(11 janvier-10 février 1932) — (January 11th to February 10th, 1932.)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variole Smallpox</i>
Afrique Alexandrie 18. I.	Afrique	Afrique	Afrique Bougie 16. I.	Afrique
Amérique	Amérique	Amérique	Amérique	Amérique
Asie Bagdad 30. I. Bassein 30. I. Colombo 6. II.	Asie Bangkok 12. I. Calcutta 30. I. Chittagong 16. I. Pnom-Penh 30. I. Rangoun 23. I. Saigon-Cholon 23. I. Bentré 20. I.	Asie	Asie	Asie Amoy 6. II. Bagdad 30. I. Bassein 23. I. Bassora 23. I. Bombay 30. I. Calcutta 30. I. Canton 30. I. Chang-Hai 6. II. Cochin 23. I. Hong-Kong 6. II. Karatchi 23. I. Madras 30. I. Moulmein 16. I. Pnom-Penh 23. I. Pondichéry 23. I. Rangoun 30. I. Saigon-Cholon 6. II. Singapour 3. II. Takao 30. I. Tientsin 6. II. Tuticorin 30. I.
Europe	Europe	Europe	Europe Salonique 15. I.	Europe Malaga 16. I.
Océanie Sourabaya (Java) 16. I.	Océanie Iles Philippines : Ibajay (Panay) 6. II.	Océanie	Océanie	Océanie

Paris, le 10 février 1932.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique :

(Signé) : Dr Georges ABT.

SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.

**RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE
AU COURS DE LA SEMAINE.**

EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.

**SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION
DURING THE WEEK.**

PESTE.

Afrique : EGYPT. — Aucun cas de peste n'a été enregistré dans l'ensemble du pays au cours de la semaine finissant le 6 février.

KÉNIA. — Le nombre des cas de peste enregistrés en dehors de *Mombassa*, *Nairobi* et *Kisumu* a été de 14 au cours de la semaine finissant le 12 décembre, de 2 au cours de la semaine suivante et de 11 du 20 au 26 décembre. Au cours des 4 semaines finissant le 26 décembre, 40 cas de peste ont été signalés dans l'ensemble du pays, contre 76 au cours des 4 semaines précédentes.

UGANDA. — Au cours du mois de décembre, 110 cas de peste avec 108 décès ont été déclarés dans l'ensemble du Protectorat, contre 229 cas avec 217 décès au cours du mois précédent. Un total de 2.381 cas (avec 2.365 décès) a été enregistré en 1931, contre 2.551 cas (avec 2.268 décès) au cours de l'année précédente. Des cas enregistrés au cours de 1931, 77,6% (soit 1.873 cas) proviennent de la Province Orientale, et le reste de la province de Buganda. La fréquence de la peste dans l'Ouganda décroît habituellement à partir du mois d'août et atteint un minimum à la fin du mois de février.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD. — Au cours de la quinzaine finissant le 6 février, 10 cas de peste ont été signalés dans les districts de l'intérieur.

Amérique : EQUATEUR. — D'après les renseignements en date du 31 janvier, 11 cas de peste bubonique ont été enregistrés à l'intérieur du pays, dont 8 près de Guamoto et 3 près d'Alausi, dans la province de Chimborazo, à quelque 140 kilomètres à l'est de *Guayaquil*. Au cours de l'année 1931, 63 cas de peste avaient été signalés dans l'ensemble du pays, dont 48 dans la Zone australe (province de Loja) et 15 dans la Zone centrale.

PLAGUE.

Africa : EGYPT. — No case of plague has been recorded anywhere in the country for the week ended February 6th.

KENYA. — The number of plague cases recorded, excluding *Mombasa*, *Nairobi* and *Kisumu*, amounted to 14 during the week ended December 12th, 2 during the following week and 11 from December 20th to 26th. During the 4-week period ended December 26th, 40 plague cases were notified in the whole of the country as against 76 during the previous 4 weeks.

UGANDA. — During the month of December, 110 plague cases with 108 deaths were reported in the whole of the Protectorate, as against 229 cases with 217 deaths during the previous month. A total of 2,381 cases (with 2,365 deaths) was recorded in 1931, as against 2,551 cases (with 2,268 deaths) in the previous year. Of the cases recorded during 1931, 77.6% (or 1,873 cases) occurred in the Eastern Province, and the remainder in Buganda. Plague incidence generally decreases in Uganda as from August and reaches a minimum at the end of February.

UNION OF SOUTH AFRICA. — During the fortnight ended February 6th, 10 plague cases were notified in inland districts.

America : ECUADOR. — According to information dated January 31st, 11 cases of bubonic plague have been recorded in the interior of the country, 8 of which occurred near Guamoto and 3 near Alausi, in the Chimborazo Province, about 90 miles to the east of *Guayaquil*. During the year 1931, 63 plague cases were notified in the whole of the country, of which 48 occurred in the Austral Zone (Province of Loja) and 15 in the Central Zone.

Asie :

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 29 NOVEMBRE 1931 AU 6 FÉVRIER 1932.

PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM NOVEMBER 29TH, 1931, TO FEBRUARY 6TH, 1932.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Town
	5.XI	12.XI	19.XI	26.XI	2.I	9.I	16.I	23.I	30.I	6.II	Index**	
<i>Colombo</i>	0	0	0	0	0	4	1	2	0	1	2	<i>Colombo</i>
<i>Bassein</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1*	<i>Bassein</i>
<i>Rangoun</i>	0	0	0	1	0	0	1	2	0	0	3*	<i>Rangoon</i>
<i>Bangkok</i>	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	<i>Bangkok</i>
<i>Sourabaya</i>	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	<i>Surabaya</i>

* Décès. — Deaths.

** Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 6.II.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 6.II.1932 in the five previous years as far as data are available.

Note. — Les ports sont indiqués en italique. — Ports are shown in italics.

CEYLAN. — Au cours de la semaine finissant le 6 février, 1 cas de peste a été déclaré à *Colombo*, où la présence de cette maladie a été signalée au cours des trois premières semaines de l'année.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine se terminant le 6 février, aucun cas de peste n'a été signalé dans les ports de l'Inde. Dix-sept rats pesteux ont toutefois été découverts à *Bombay*.

Au cours de la même semaine, 828 cas avec 171 décès ont été relevés dans les Provinces Centrales contre 625 cas et 110 décès enregistrés au cours de la semaine précédente. Le rapport définitif pour cette province concernant la semaine finissant le 26 décembre indique 506 cas avec 68 décès dont 282 cas dans le district de Chhindwara, 73 dans celui de Betul et 57 dans le district de Nagpur. Aucun changement important n'est survenu au cours de la semaine se terminant le 6 février dans le nombre des notifications télégraphiques des cas de peste pour la Présidence de Bombay (soit 303 cas avec 175 décès contre 328 cas avec 167 décès pour la semaine précédente), pour la Birmanie (85 cas avec 73 décès contre 80 cas et 73 la semaine précédente) et pour la Présidence de Madras où l'on a enregistré 22 cas avec 14 décès (contre 14 cas et 13 décès au cours de la semaine précédente). La situation au point de vue de la peste est favorable dans le Penjab où, au cours de la dernière semaine du mois de janvier, 37 cas avec 23 décès ont été signalés et où le total des cas enregistrés pendant les quatre semaines finissant le 30 janvier a été de 71.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Un cas mortel de peste a été signalé au cours de la troisième décade du mois de janvier au Cambodge.

CEYLON. — During the week ended February 6th, 1 plague case was reported at *Colombo*, where the presence of this disease had been notified during the first three weeks of the year.

BRITISH INDIA. — During the week ended February 6th, no fresh case of plague was notified in the ports of India. Seventeen plague-infected rats were, however, discovered at *Bombay*.

During the same week, 828 cases with 171 deaths were recorded in the Central Provinces as against 625 cases and 110 deaths during the preceding week. The final report for this province relating to the week ended December 26th gives 506 cases with 68 deaths, of which 282 cases occurred in the Chhindwara district, 73 in Betul and 57 in the district of Nagpur. No important change occurred in the number of telegraphic notifications of plague cases for the week ended February 6th in the Bombay Presidency, (i.e. 303 cases with 175 deaths, as against 328 cases with 167 deaths for the previous week), in Burma (85 cases with 73 deaths as against 80 cases and 73 deaths the previous week) and in the Madras Presidency, where 22 cases with 14 deaths were recorded (as against 14 cases and 13 deaths during the preceding week). The plague situation in the Punjab is favourable; during the last week in January, 37 cases with 23 deaths were notified, and the total number of cases recorded during the four weeks ended January 30th amounted to 71.

FRENCH INDO-CHINA. — One fatal plague case was notified in Cambodia during the third ten-day period in January.

CHOLÉRA.

Asie :

CHOLERA.

Asia :

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 29 NOVEMBRE 1931 AU 6 FÉVRIER 1932.

CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM NOVEMBER 29TH, 1931, TO FEBRUARY 6TH, 1932.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Town
	5.XII	12.XII	19.XII	26.XII	2.I	9.I	16.I	23.I	30.I	6.II	Index**	
Bombay	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0*	Bombay
Colombo	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Colombo
Calcutta	11	22	11	19	10	18	25	26	41	...	30*	Calcutta
Chittagong	0	0	0	0	0	0	1*	0	0	5	0*	Chittagong
Rangoun	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1*	Rangoon
Bangkok	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	9	Bangkok
Saïgon-Cholon	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	Saïgon-Cholon
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	2	Pnom-Penh
Canton	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Canton
Swatow	0	0	0	1	0	0	0	0	0	Swatow

* Décès. — Deaths.

** Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 6.II.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 6.II.1932 in the five previous years as far as data are available.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine finissant le 6 février, 5 cas de choléra avec 1 décès ont été déclarés à *Chittagong*. Les données pour *Calcutta*, où 41 cas de choléra avaient été signalés au cours de la semaine précédente, ne nous sont pas parvenues.

Au cours de la première semaine de février, aucun changement n'est survenu dans le nombre des notifications du choléra dans la Présidence de Madras, où 165 avec 68 décès ont été déclarés (contre 152 cas avec 90 décès), en Assam, 46 cas avec 18 décès (contre 42 cas avec 3 décès), dans la Présidence de Bombay, 28 cas avec 14 décès (contre 16 cas avec 7 décès) et en Birmanie où il y eut 4 cas mortels contre 14 cas et 7 décès au cours de la semaine se terminant le 30 janvier. Les Provinces Centrales restent indemnes de choléra depuis le 16 janvier. D'après les données définitives, 3.181 cas de choléra avec 1.640 décès ont été enregistrés dans l'ensemble de l'Inde au cours de la semaine se terminant le 26 décembre; de ces totaux, 2.529 cas avec 1.292 décès se sont produits dans le Bengale, contre 2.875 cas avec 1.494 décès au cours de la semaine précédente et 2.916 cas avec 1.601 décès au cours de la semaine finissant le 12 décembre).

BRITISH INDIA. — During the week ended February 6th, 5 cholera cases with 1 death were reported at *Chittagong*. The data for *Calcutta*, where 41 cholera cases were notified during the previous week, have not yet reached us.

During the first week in February, no change occurred in the numbers of cholera declarations in the Madras Presidency, where 165 cases with 68 deaths were reported (as against 152 cases with 90 deaths), in Assam, with 46 cases and 18 deaths (as against 42 cases with 3 deaths), in the Bombay Presidency, 28 cases with 14 deaths (as against 16 cases with 7 deaths), and in Burma, where there were 4 fatal cases as against 14 cases and 7 deaths during the week ended January 30th. The Central Provinces have remained free from cholera since January 16th. According to the final data, 3,181 cases of cholera with 1,640 deaths were recorded in the whole of India during the week ended December 26th; of these totals, 2,529 cases with 1,292 deaths occurred in Bengal, as against 2,875 cases with 1,494 deaths during the preceding week, and 2,916 cases with 1,601 deaths during the week ended December 12th.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Au cours de la troisième décade du mois de janvier, 2 cas mortels de choléra ont été signalés au Cambodge et 2 en Cochinchine. Au cours du mois de janvier un total de 7 cas avec 5 décès a été signalé au Cambodge et de 5 cas avec 4 décès en Cochinchine.

PHILIPPINES (ILES). — Neuf cas de choléra avec 8 décès ont été signalés entre le 2 et le 6 février dans la Province de Capiz, sans doute provenant du foyer signalé à Ibajay*, où 13 cas avec 10 décès ont été déclarés entre le 29 janvier et le 1^{er} février.

VARIOLE.

Afrique: CONGO BELGE. — Vingt et un cas de *variola minor* ont été enregistrés au cours de la semaine finissant le 26 décembre, et 4 cas au cours de la semaine suivante. De ces 25 cas, 8 se sont produits dans le Katanga, 7 dans la Province orientale, 5 dans le Territoire de Ruanda-Urundi, 3 dans la Province de l'Equateur et 2 dans le Congo-Kasai.

TANGANYIKA. — Au cours de la semaine terminée le 26 décembre, 2 cas de variolo ont été déclarés dans le district de Rungwé (proche de la frontière du Nyassaland et de la Rhodésie du Nord). La présence de la variolo dans ce district est signalée depuis 1929.

Amérique: CANADA. — Au cours de la semaine finissant le 2 janvier, 2 cas de variolo ont été signalés dans la Province de Québec, 2 dans celle d'Ontario et 1 au Saskatchewan.

ETATS-UNIS. — Le nombre des cas de variolo enregistrés dans les 47 Etats et le District de Columbia au cours de la semaine finissant le 30 janvier a été de 449, contre 603 cas signalés au cours de la semaine précédente et 1.031 cas au cours de la semaine correspondante de l'année 1931.

Asie :

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 29 NOVEMBRE 1931 AU 6 FÉVRIER 1932.

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM NOVEMBER 29TH, 1931, TO FEBRUARY 6TH, 1932.

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Town
	5.XII	12.XII	19.XII	26.XII	2.I	9.I.	16.I	23.I	30.I	6.II	Index*	
Aden	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 ^{a)}	0	Aden
Karatchi	4	1	2	1	0	0	2	2	12	2	5	Karachi
Bombay	0	0	2	0	0	1	3	1	3	1	37	Bombay
Cochin	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	13	Cochin
Tuticorin	0	0	2	2	0	2	0	19	9	0	0	Tuticorin
Négapatam	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	Négapatam
Pondichéry	0	2	2	1	0	1	0	1	0	1	0	Pondicherry
Madras	2	3	1	2	3	1	2	3	3	2	27	Madras
Vizagapatam	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	3	Vizagapatam
Calcutta	1	0	0	1	0	5	7	3	7	7	43	Calcutta
Bassein	0	0	0	0	0	0	0	1	0	2	0	Bassein
Rangoon	2	3	4	4	18	13	15	35	58	39	22	Rangoon
Moulmein	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	8	Moulmein
Singapour	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	Singapore
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	6	Pnom-Penh
Saigon-Cholon	7	9	13	8	3	8	23	28	43	23	0	Saigon-Cholon
Batavia	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1 ^{a)}	1	Batavia
Canton	2	3	6	3	5	4	3	11	5	8	5	Canton
Hong-Kong	0	0	0	0	1 ^{a)}	1	1	0	4	2	24	Hong-Kong
Swatow	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	Swatow
Amoy	11	28	60	66	49	43	37	60	54	45	0	Amoy
Chang-Hai †	20	23	16	40	18	41	43	48	43	32	2**	Shanghai †
Tientsin	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	Tientsin
Takao	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	Takao
Yokohama	0	0	0	0	0	1 ^{a)}	0	0	0	0	0	Yokohama

* Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 6.II.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 6.II.1932 in the five previous years as far as data are available.

^{a)} Importé. — Imported.

§ Décès. — Deaths.

† Comprend « Greater Shanghai », la partie de Chang-Hai sous administration chinoise et les Concessions internationale et française. — Includes « Greater Shanghai », the part of the city under Chinese administration and the International and French Settlements.

** Moyenne pour les Concessions internationale et française seulement. — Average for the International and French Settlements only.

* Cf. R.H 310, p. 64.

* Cf. R.H 310, p. 64.

ADEN (PROTECTORAT). — Deux cas importés de variole ont été signalés à Aden au cours de la première semaine du mois de février.

CHINE. — Au cours de la semaine terminée le 6 février le nombre des cas de variole enregistrés à Chang-Hai et à Amoy a subi une nouvelle diminution par rapport à la semaine précédente: 32 cas avec 13 décès ont été déclarés dans l'agglomération urbaine de Chang-Hai (contre 43 cas avec 18 décès) et 45 cas avec 17 décès à Amoy (contre 54 cas et 20 décès au cours de la semaine finissant le 30 janvier). Au cours de la même semaine 1 cas a été signalé à Tien-Tsin, et 8 cas à Canton.

ETABLISSEMENTS DES DÉTROITS. — Quatre cas de variole avec 1 décès ont été enregistrés à Singapour entre le 28 janvier et le 3 février, suivis d'un cas mortel le 6 février. Aucun cas de variole n'a été signalé en dehors de la ville de Singapour*.

HONG-KONG. — Deux cas nouveaux de variole, ainsi que 4 décès, ont été enregistrés à Hong-Kong au cours de la semaine terminée le 6 février, contre 4 cas nouveaux avec 1 décès signalés au cours de la semaine précédente.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine se terminant le 6 février, le nombre de cas de variole enregistré à Rangoon a passé de 58 avec 15 décès à 39 avec 10 décès. Des cas de variole ont été signalés pendant cette même semaine à Moulmein (3 cas), à Bassein (2 cas), à Madras (2 cas), à Karachi (2 cas avec 1 décès), et à Bombay (1 cas). A Karachi, 12 cas avec 2 décès avaient été relevés au cours de la semaine se terminant le 30 janvier.

Pendant la semaine se terminant le 6 février, 132 cas de variole avec 16 décès ont été déclarés dans la Présidence de Bombay (contre 151 cas avec 29 décès au cours de la semaine précédente), 126 cas avec 14 décès en Birmanie, 60 cas avec 6 décès dans la Présidence de Madras, 57 cas avec 11 décès dans les Provinces Centrales, 6 cas avec 4 décès dans la Province Frontière du Nord-Ouest et 1 cas en Assam. Cinquante cas de variole avec 13 décès avaient été signalés au Pendjab au cours de la semaine se terminant le 30 janvier.

INDE FRANÇAISE. — Un cas mortel de variole est survenu à Pondichéry au cours de la semaine se terminant le 6 février.

INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES. — Un cas importé de variole a été signalé à Batavia pendant la semaine finissant le 6 février.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Au cours de la semaine finissant le 6 février, 23 cas de variole avec 17 décès ont été enregistrés dans l'agglomération urbaine de Saïgon et Cholon, où 43 cas avaient été signalés au cours de la semaine précédente. Cent quatre-vingt-onze cas de variole avec 85 décès ont été enregistrés dans l'ensemble de l'Union au cours de la dernière décade du mois de janvier, contre 107 cas et 52 décès au cours de la décade précédente. Des 387 cas avec 166 décès enregistrés au cours du mois de janvier, 242 cas avec 133 décès se sont produits en Cochinchine, 43 cas avec 3 décès au Tonkin, 57 cas avec 20 décès en Annam, 35 cas avec 8 décès au Cambodge et 10 cas avec 2 décès au Laos.

JAPON. — La présence de la variole a été signalée dans la Préfecture de Fukuoka, située dans la partie septentrionale de l'île de Kiou-Siou. Sept cas y ont été enregistrés au cours de la semaine terminée le 26 décembre et 1 cas au cours de la semaine suivante.

Europe : ALLEMAGNE. — Un cas de variole a été relevé à Aachen (Prusse) au cours de la semaine finissant le 23 janvier.

ESPAGNE. — Au cours de la semaine finissant le 23 janvier, 1 cas de variole a été signalé dans la Ciudad Real, 1 cas à Biscaye et 1 cas de varioloïde à Ségovie.

FINLANDE. — Au cours de la première moitié du mois de janvier, 1 cas de variole a été signalé dans le district de Lojo, dans le département de Nylands, situé dans la partie méridionale du pays.

* Supprimez les informations dans le R.H. 310, p. 66.

ADEN PROTECTORATE. — Two imported smallpox cases were notified at Aden during the first week in February.

CHINA. — During the week ended February 6th, the number of smallpox cases recorded at Shanghai and Amoy shows a fresh decrease as compared with the previous week: 32 cases with 13 deaths were reported in the urban area of Shanghai (as against 43 cases with 18 deaths) and 45 cases with 17 deaths at Amoy (as against 54 cases and 20 deaths during the week ended January 30th). During the same week 1 case was notified at Tientsin, and 8 cases at Canton.

STRAITS SETTLEMENTS. — Four smallpox cases with 1 death were recorded at Singapore between January 28th and February 3rd, followed by one fatal case on February 6th. No case of smallpox has been notified outside the town of Singapore*.

HONG-KONG. — Two fresh smallpox cases, as well as 4 deaths, were recorded at Hong-Kong during the week ended February 6th, as against 4 fresh cases with 1 death notified during the preceding week.

BRITISH INDIA. — During the week ended February 6th, the number of smallpox cases recorded at Rangoon decreased from 58 with 15 deaths to 39 cases with 10 deaths. Smallpox cases were notified during the same week at Moulmein (3 cases), Bassein (2 cases), Madras (2 cases), Karachi (2 cases with 1 death) and Bombay (1 case). At Karachi, 12 cases with 2 deaths had been reported during the week ended January 30th.

During the week ended February 6th, 132 cases of smallpox with 16 deaths were reported in the Bombay Presidency (as against 151 cases with 29 deaths during the preceding week), 126 cases with 14 deaths in Burma, 60 cases with 6 deaths in the Madras Presidency, 57 cases with 11 deaths in the Central Provinces, 6 cases with 4 deaths in the North-West Frontier Province, and 1 case in Assam. Fifty smallpox cases with 13 deaths were notified in the Punjab during the week ended January 30th.

FRENCH INDIA. — One fatal smallpox case occurred at Pondicherry during the week ended February 6th.

NETHERLANDS EAST INDIES. — One imported smallpox case was notified at Batavia during the week ended February 6th.

FRENCH INDO-CHINA. — During the week ended February 6th, 23 smallpox cases with 17 deaths were recorded in the urban area of Saïgon and Cholon, where 43 cases had been notified during the previous week; 191 smallpox cases with 85 deaths were recorded in the whole of the Union during the last ten-day period in January, as against 107 cases and 52 deaths for the previous ten-day period. Of the 387 cases with 166 deaths recorded during the month of January, 242 cases with 133 deaths occurred in Cochinchina, 43 cases with 3 deaths in Tonkin, 57 cases with 20 deaths in Annam, 35 cases with 8 deaths in Cambodia and 10 cases with 2 deaths in Laos.

JAPAN. — The presence of smallpox has been notified in the Fukuoka Prefecture, situated in the southern part of Kiushiu Island. Seven cases were recorded there during the week ended December 26th, and 1 case during the following week.

Europe : GERMANY. — One smallpox case was reported at Aachen (Prussia) during the week ended January 23rd.

SPAIN. — During the week ended January 23rd, 1 smallpox case was notified in Ciudad Real, 1 case at Vizcaya and 1 case of varioloid at Segovia.

FINLAND. — During the first half of January, 1 smallpox case was notified in the Lojo district of Nylands Department, situated in the southern part of the country.

* Cancel information in R.H. 310, p. 66.

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles. — Au cours de la semaine finissant le 30 janvier, 22 cas de variole ont été enregistrés dans le Comté de Londres (contre 36 cas au cours de la semaine précédente) et 11 dans le Tyne-mouth. Au cours de cette semaine, 49 cas ont été signalés dans l'ensemble du pays, contre 55 cas au cours de la semaine précédente et 68 entre le 10 et le 16 janvier.

ITALIE. — Un cas de variole a été signalé en Italie au cours de la semaine finissant le 10 janvier.

SUÈDE. — Un cas de variole a été signalé à *Malmö* au cours de la première quinzaine du mois de janvier.

TYPHUS EXANTHÉMATIQUE.

Afrique: ALGÉRIE. — Cinq cas de typhus exanthématique ont été signalés au cours de la semaine finissant le 30 janvier, dont 3 dans le département de Constantine et 2 dans le Territoire du Sud.

EGYPTE. — Au cours de la semaine terminée le 23 janvier, 26 cas de typhus exanthématique avec 1 décès ont été signalés dans l'ensemble du pays.

MAROC. — Au cours de la dernière semaine du mois de janvier, 1 cas de typhus exanthématique a été signalé à Meknès.

Asie: PALESTINE. — Un cas (importé) de typhus exanthématique a été déclaré à *Haïfa*, au cours de la semaine terminée le 6 février.

Europe: BULGARIE. — Au cours de la première quinzaine du mois de janvier, 22 cas de typhus exanthématique ont été signalés en Bulgarie, dont 5 cas dans le département de Tirnovo et 1 dans celui de Vidin du 1^{er} au 7 janvier, et 9 cas dans le département de Choumen, 4 dans celui de Pashmakli et 3 dans le département de Pleven, du 8 au 14 janvier.

GRÈCE. — Au cours de la première quinzaine de janvier, 1 cas de typhus a été signalé à *Salonica* et 1 dans le département de Serrès.

LITHUANIE. — Au cours de la semaine terminée le 31 janvier, la présence du typhus exanthématique a été signalée dans le district de Trakai (6 cas et 1 décès).

POLOGNE. — Le nombre des cas de typhus exanthématique enregistrés par semaine au cours du mois de janvier a été de 49 avec 1 décès du 3 au 9 janvier, 69 avec 4 décès du 10 au 16, 61 cas au cours de la semaine suivante et de 74 cas avec 4 décès au cours de la semaine finissant le 30 janvier. La distribution des cas par départements a été la suivante:

CAS DE TYPHUS EXANTHÉMATIQUE DÉCLARÉS EN POLOGNE DU 3 AU 30 JANVIER 1932.
TYPHUS CASES REPORTED IN POLAND FROM JANUARY 3RD TO 30TH, 1932.

Départements	Janvier — January				Departments
	3-9	10-16	17-23	24-30	
Wilno	20	14	13	12	Wilno
Stanislawow	2	9	11	20	Stanislawow
Novogrodek	5	3	13	16	Novogrodek
Polésie	15	10	3	6	Polesia
Tarnopol	4	6	5	8	Tarnopol
Wolhynie	—	16	2	—	Volhynia
Lublin	1	5	7	3	Lublin
Lwow	1	2	5	3	Lwow
Bialystok	—	—	—	4	Bialystok
Varsovie	—	3	—	1	Warsaw
Cracovie	—	—	1	1	Cracow
Kielce	1	1	1	—	Kielce

PORTUGAL. — Un cas de typhus exanthématique a été déclaré à *Lisbonne* au cours du mois de décembre.

ROUMANIE. — Soixante-deux cas de typhus exanthématique avec 3 décès ont été déclarés au cours de la semaine finissant le 15 janvier, contre 42 cas avec 1 décès enregistrés au cours de la semaine précédente.

GREAT BRITAIN: England and Wales. — During the week ended January 30th, 22 cases of smallpox were recorded in the County of London (as against 36 cases during the preceding week) and 11 in Tyne-mouth. During this week, 49 cases were notified in the whole of the country, as against 55 cases during the previous week and 68 cases from January 10th to 16th.

ITALY. — One smallpox case was notified in Italy during the week ended January 10th.

SWEDEN. — One smallpox case was notified at *Malmö* during the first fortnight in January.

TYPHUS.

Africa: ALGERIA. — Five typhus cases were notified during the week ended January 30th, of which 3 occurred in the Department of Constantine and 2 in the Southern Territory.

EGYPT. — During the week ended January 23rd, 26 typhus cases with 1 death were notified in the whole of the country.

MOROCCO. — During the last week of January, 1 typhus case was notified at Meknès.

Asia: PALESTINE. — One imported case of typhus was reported at *Haifa* during the week ended February 6th.

Europe: BULGARIA. — During the first fortnight of January, 22 typhus cases were notified in Bulgaria, of which 5 occurred in the Department of Tirnovo and 1 in that of Vidin between January 1st and 7th, and 9 cases in the Department of Shoumen, 4 in the Pashmakli Department and 3 in the Pleven Department from January 8th to 14th.

GREECE. — During the first fortnight in January, 1 typhus case was notified at *Salonica* and 1 in the Department of Serres.

LITHUANIA. — During the week ended January 31st, the presence of typhus was notified in the district of Trakai (6 cases and 1 death).

POLAND. — The number of typhus cases recorded per week during the month of January amounted to 49 with 1 death from January 3rd to 9th, 69 with 4 deaths from the 10th to 16th, 61 cases during the following week and 74 cases with 4 deaths during the week ended January 30th. The distribution of the cases according to departments is as follows:

PORTUGAL. — One typhus case was reported at *Lisbon* during the month of December.

ROUMANIA. — Sixty-two cases of typhus with 3 deaths were reported during the week ended January 15th, as against 42 cases with 1 death recorded during the previous week.

**RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 359 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 6 FÉVRIER 1932.**

**TELEGRAPHIC REPORT No. 359 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, FEBRUARY 6TH, 1932.**

Peste—Plague. BRITISH INDIA: Bombay Presidency, 303 cas, 175 décès; Burma, 85 cas, 73 décès; Central Provinces and Berar, 828 cas, 171 décès; Madras Presidency, 22 cas, 14 décès; 24-30 janvier: Punjab, 37 cas, 23 décès. CEYLON: *Colombo*, 1 cas.

Peste des rongeurs—Rodent Plague. BRITISH INDIA: *Bombay*, 17 rats pesteux — 17 plague-infected rats.

Cholera. BRITISH INDIA: *Chittagong*, 5 cas, 1 décès; Assam, 46 cas, 18 décès; Bombay Presidency, 28 cas, 14 décès; Burma, 4 cas, 4 décès; Madras Presidency, 165 cas, 68 décès. INDE FRANÇAISE: Territoire de Karikal, 10-16 janvier, 12 cas, 5 décès. PHILIPPINE ISLANDS: Capiz province, 2-6 février, 9 cas, 8 décès.

Variole—Smallpox. ADEN PROTECTORATE: *Aden*, 2 cas importés — 2 imported cases. BRITISH INDIA: *Bassein*, 2 cas; *Bombay*, 1 cas; *Karachi*, 2 cas, 1 décès; *Madras*, 2 cas; *Moulmein*, 3 décès; *Rangoon*, 39 cas, 10 décès; Assam, 1 cas, 2 décès; Bombay Presidency, 132 cas, 16 décès; Burma, 126 cas, 14 décès; Central Provinces and Berar, 57 cas, 11 décès; Madras Presidency, 60 cas, 6 décès; North-West Frontier Province, 6 cas, 4 décès; 24-30 janvier: *Karachi*, 12 cas, 2 décès; Punjab, 50 cas, 13 décès. CHINA: *Amoy*, 45 cas, 17 décès; *Canton*, 8 cas; *Shanghai*, 32 cas, 13 décès; *Tientsin*, 1 cas. HONG-KONG: 2 cas, 4 décès. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*, 1 cas, 1 décès; Territoire de Pondichéry, 10-16 janvier, 4 cas, 4 décès. INDOCHINE FRANÇAISE: *Saigon-Cholon*, 23 cas, 17 décès. NETHERLANDS EAST INDIES: *Batavia*, 1 cas, 1 décès, importé — imported. STRAITS SETTLEMENTS: *Singapore*, 28 janvier-3 février, 4 cas, 1 décès; 6 février, 1 cas, 1 décès; *correction*: 24-30 janvier, districts ruraux, néant—rural districts, nil.

Les renseignements pour la semaine se terminant le 6 février 1932 n'ont pas été reçus de:

Returns for the week ended February 6th, 1932, have not been received from:

BRITISH INDIA: *Calcutta*.

Aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relation avec le bureau de Singapour.

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.